

SAMAH HIJAWI**LABOUR OF LOVE: RECIPES THAT REMIND YOU OF SOMEONE FAR AWAY**

Image : Jihan Safar

17.5. 9:00 – 14:00 + 18.5. 9:00 – 14:00

La Coutellerie, Grand-Fontaine 1, 1700 Fribourg

Entrée libre / Eintritt frei / Free entrance

FR

Préparer un repas pour les personnes qu'on aime demande souvent un processus de réflexion sur le choix du plat (ou des différents plats), de recherche des ingrédients, et peut-être même de se rendre dans un magasin spécialisé où l'on sait que les produits sont particulièrement bons. On peut parfois aller loin pour acheter un ingrédient spécifique dont on sait qu'il plaira à la personne qu'on aime. Son plaisir lors du repas devient aussi notre plaisir, et nourrit notre âme tout autant que la sienne. Comment valoriser et considérer, hors du système de valeurs capitaliste, le travail d'amour (*labour of love*) qui est nécessaire dans la préparation des repas ? Et que dire des connaissances intangibles transmises de génération en génération, des liens entre la nourriture et les saisons, les saveurs, la nutrition, les astuces et les secrets de la bonne cuisine ? Que se passerait-il si nous ne prenions plus le temps de préparer nos repas ?

Dans ce workshop de deux jours, Samah Hijawi nous invite à nous réunir, à cuisiner et à partager un repas tout en explorant la langue de l'amour, du *care* et de la bienveillance qui sous-tendent la préparation de la nourriture. Alors apportez vos tabliers et soyez prêts à cuisiner un festin ensemble !)

Le workshop se déroulera sur deux jours. Le premier jour, Samah nous invitera à partager des histoires autour de la nourriture et à dessiner ensemble. Le deuxième jour, nous cuisinerons et partagerons un repas ensemble. Le workshop est ouvert à tout le monde, aucune connaissance préalable n'est requise. Il se déroulera en anglais. Idéalement, une présence sur les deux jours est souhaitée.

Inscription obligatoire sur notre site belluard.ch jusqu'au 11 mai 2025.

DE

Ein Gericht für die Menschen zuzubereiten, die wir lieben, ist oft ein Prozess, der die Auswahl der Speisen, die Suche nach den besten Zutaten und vielleicht sogar den Gang in ein spezialisiertes Geschäft umfasst, in dem wir wissen, dass die Produkte besonders hochwertig sind. Manchmal gehen wir sogar einen weiten Weg, um eine Zutat zu finden, die der geliebten Person Freude bereiten wird. Ihr Genuss beim Mahl wird auch unser eigener, und er nährt unsere Seele genauso wie die ihre. Wie können wir das „Arbeiten aus Liebe“ (labour of love), das für die Zubereitung von Mahlzeiten notwendig ist, jenseits des kapitalistischen Wertesystems schätzen und würdigen? Und was ist mit den immateriellen Wissenstraditionen, die von Generation zu Generation weitergegeben werden? Den Verbindungen zwischen Nahrung, Jahreszeiten, Aromen, Ernährung, und den vielen kleinen Geheimnissen der guten Küche? Was würde geschehen, wenn wir uns mehr Zeit nähmen, unsere Mahlzeiten selbst zuzubereiten?

In diesem zweitägigen Workshop lädt uns Samah Hijawi ein, zusammenzukommen, zu kochen und ein Mahl zu teilen – und dabei die Sprache der Liebe, Fürsorge und des Wohlwollens zu entdecken, die der Zubereitung von Nahrung zugrunde liegen. Also bringt eure Schürzen mit und seid bereit, gemeinsam ein Festmahl zu kreieren :)

Der Workshop wird über zwei Tage stattfinden. Am ersten Tag lädt uns Samah ein, Geschichten rund ums Thema Essen zu teilen und gemeinsam zu zeichnen. Am zweiten Tag werden wir gemeinsam kochen und ein Mahl teilen. Der Workshop ist für alle offen, Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Der Workshop wird auf Englisch durchgeführt. Die Teilnahme an beiden Tagen ist erwünscht.

[Anmeldung auf belluard.ch](https://belluard.ch) bis zum 11. Mai 2025 erforderlich.

EN

Making a meal for people you care for often entails a process of dreaming up a dish (or several dishes), shopping for the right ingredients, perhaps going to a special shop where you know that the produce will be especially good. Or you might go out of your way to buy something you know that the person you care for will enjoy. Their joy when eating, is your joy, it feeds your soul as much as it nurtures theirs. Outside of the capitalist economy and feminist calls for freedom from the kitchen, how can we account for the labour of love in making food? And what about the intangible knowledge passed on through generations, the connections that food has to seasons, flavours, nutrition, the tricks and the secrets of making good food? What would happen to all of these if we no longer take time to make food?

In this 2-day workshop, Samah Hijawi invites us to gather, cook and share a meal while exploring the language of love, care and nurture embedded in making food. Get your aprons and be ready to collectively cook a feast :)

The workshop takes place over the over the course of two days. On the first day, Samah invites us to share stories around food and draw together, on the second day to collectively prepare, cook and share a meal. The workshop is open to everyone, no pre-knowledge required. It will be held in English. It would be great if you could be there on both days.

[Please register on belluard.ch](https://belluard.ch) until 11. May 2025

AR

غالبًا ما ينطوي إعداد وجبة لشخص تحبه على التفكير في اختيار الطبق (أو الأطباق)، والبحث عن المكونات، وربما الذهاب إلى متجر متخصص تعلم أن المنتجات فيه جيدة بشكل خاص. في بعض الأحيان يمكنك أن تقطع شوطاً طويلاً لشراء مكونات معينة تعرف أن من تحب سيستمتع بها. يصبح استمتاعهم بالوجبة متعة نحن أيضاً، ويغذي روحنا بقدر ما يغذي أرواحهم. كيف يمكننا أن نقدر ونعتبر، خارج نظام القيم الرأسمالية، عمل الحب الذي يدخل في إعداد وجبات

الطعام؟ وماذا عن المعرفة غير الملموسة المتوارثة من جيل إلى جيل، والروابط بين الطعام والمواسم والنكهات والتغذية والنصائح وأسرار الطهي الجيد؟ ماذا يحدث إذا لم نعد نأخذ الوقت الكافي لإعداد وجباتنا؟

في ورشة العمل هذه التي تستمر يومين، تدعونا سماح حجاوي للاجتماع والطبخ ومشاركة وجبة طعام أثناء استكشاف لغة الحب والعناية واللفظ التي يقوم عليها إعداد الطعام. لذا أحضروا مآزركم واستعدوا لطهي وليمة سوياً):

تقام ورشة العمل على مدار يومين. في اليوم الأول، تدعونا سماح لتبادل القصص حول الطعام والرسم معاً. في اليوم الثاني، سنقوم بالطهي ومشاركة وجبة سوياً. ورشة العمل متاحة للجميع، ولا يتطلب الأمر معرفة سابقة. ستعقد الورشة باللغة الإنجليزية (يمكن ترجمتها إلى العربية والفرنسية والألمانية وسيتم تأكيدها لاحقاً). من الأفضل أن تشارك في كلا اليومين.

.....